

## PRECIO DE SUSCRICION.

En Figueras, trimestre. . .	1 ptas. 50 cénts.
Resto de España id. . . . .	1 „ 75 „
Ultramar y Extranjero. . .	3 „
Número suelto, 10 cénts.	

La correspondencia al Administrador de este periódico.



## ANUNCIOS Y COMUNICADOS.

A precios convencionales.  
Notables rebajas á los Sres. Suscritores.  
Los originales que se remitan no se devuelven insertense ó nó.  
Pago adelantado.

# LA VOZ AMPURDANESA.

SEMENARIO TRADICIONALISTA.

SALE UN NÚMERO CADA SEMANA Y SE DA SUPLEMENTO SIEMPRE QUE CONVIENE.

REDACCION Y ADMINISTRACION: CALLE DE GERONA, 8, RELOJERÍA.

## Aviso importante.

Los Señores de fuera que reciban el periódico y no avisen en contra ó no devuelvan los números que se le envíen, serán considerados como suscritores.

## YA ESCAMPA....

Quien desapasionadamente eche una mirada retrospectiva al modo de ser de España, quien estudie nuestra historia patria sin preocupaciones de secta, aun que no quiera, echará de ver que todo lo que hemos sido y lo poco que ya nos resta, se lo debemos al clero regular y secular.

El Clero nos dió la verdadera civilizaci6n predicándonos el Evangelio y formando nuestras costumbres cristianas; el Clero nos dió la civilizaci6n intelectual, enseñando las ciencias que salvó de la barbárie y cultivó en sus monasterios y seminarios, fundando universidades, cultivando y protegiendo las artes; el Clero nos dió la civilizaci6n material, no sólo haciendo puentes y calzadas, protegiendo la agricultura y la industria, sino creando aquella admirable organizaci6n económica, cuya destrucci6n fué el comienzo de la agitaci6n y desconcierto en que hoy viven todos los intereses.

Asombrosos monumentos, cuadros admirables, enseñanza verdaderamente gratuita, porque no se pagaba con contribuciones forzosas sino con limosnas y legados, institutos de caridad para

aliviar todos los males, que tampoco gravaban al Erario público, porque los mantenía la caridad privada..... ¿quién puede enumerar todos los bienes que la Iglesia nos daba, que podía seguir dándonos, y que ahora no tenemos ni aun á costa de sacrificios inútiles y cada año mayores?

En vez de fomentar este inagotable manantial de prosperidad moral, intelectual y material, el liberalismo empezó su carrera despojando á la Iglesia de sus bienes. Los resultados á la vista están. Con sus bienes se enriquecieron unos pocos. La generalidad empeoró de condici6n hasta el extremo lamentable en que hoy se encuentra. El Erario cay6 en espantosa ruina bajo el peso de aquella organizaci6n que se vino al suelo. Mírese á la riqueza del Estado, mírese á la riqueza nacional, el espectáculo no puede ser más espantoso.

Ni aun esto hizo abrir los ojos. Se siguió hasta el fin el camino emprendido. Y despojada del todo la Iglesia, todavía, por uno ú otro camino, se trató de disminuir, y á veces se suprimió del todo, la mísera remuneraci6n que se estipuló en cambio de los bienes en mal hora desamortizados.

Y cuando la experiencia debia haber hecho comprender sus yerros á los más obstinados, el partido liberal-conservador quiso agravar el mal, pidiendo al Clero, no ya un descuento proporcional, que ya hubiera sido injusto, sino la cuarta parte de una dotaci6n que, aun íntegra, más que una forma de restituci6n parecía una burla.

Con este descuento, y del que rebajó de este el gobierno fusionista, no podía salir el Estado de apuros, y en efecto, no ha salido. En cambio hacia más espantosa la condici6n del Clero, que ya no sólo ha menester de la necesaria vocaci6n para sus augustos ministerios y austeras privaciones, sino vocaci6n para el martirio, y para un martirio sin muerte, que es género tremendo de martirio.

Las exigencias del gobierno liberal se repiten actualmente, más graves aún que ántes, pues ahora tienden á suprimir algunas Di6cesis, dignidades y asignaci6n del Clero español, y esto se lleva á cabo cautelosamente, por medio de injustificables y diplomáticas invitaciones.

¿Y por qué esta nueva campaña, de parte del actual gobierno liberal, contra la Iglesia de España?, dirán nuestros lectores. Por las circunstancias en que han puesto al partido carlista los pseudo-integristas ó nocedalinos. Esta es la verdad y de ella nos asimos fuertemente. Como saben los liberales todos que nuestra comuni6n es temible, por su ardiente amor á la Iglesia, empezando por su augusto Jefe, esto por confesi6n propia, no se atreven á presentar frente su diabólico intento; sin embargo ellos *sotto voce* y aprovechando la oportunidad de nuestras luchas intestinas, han comenzado á preparar el terreno, para poner en práctica aquella trama.

En virtud de lo expuesto, llamamos la atenci6n, y muy principalmente, al escaso clero nocedalino, y á los católicos de bue-

na fé que siguen á los rebeldes en su obra destructora de perturbar y dividir á la gran comuni6n católico-monárquica, que en todo y por todo está al lado de la Iglesia católica, apostólica, romana, y que nunca, ni es su voluntad, apartarse de sus infalibles enseñanzas.

Por eso, repetimos, *ya escampa.....*

## LA LÓGICA DE LOS REBELDES.

El gran teólogo, el célebre polemista, el non plus ultra de nocedalesca sabiduría de este país, en su estupenda y nunca oída conferencia dada en Vich, poco ménos que á puerta cerrada, por falta de auditorio, ha intentado demostrar que don Carlos, si bien en su conducta privada es quizá un santo; como hombre público, como aspirante á R. católico de España, es, si no un hereje rematado, un liberal de tomo y lomo.

Examinemos su principal argumento, y visto lo que es el principal quedará demostrado lo que valen los otros.

Como él ya sabe de memoria las reglas del silogismo, presentaremos su argumentaci6n en forma silogística.

Él nos lo presenta bajo tres aspectos, si bien que los dos últimos (para variar) son idénticos al primero.

Hélos aquí:

*Primer silogismo.*

De la condenada proposici6n 80 del Syllabus, resulta que *El Papa ni debe ni puede conciliarse con el liberalismo, progreso y civilizaci6n moderna*

Es así que D. Carlos en su manifiesto de Morentin dice que *no está dispuesto á restablecer tribunales é instituciones* (civiles se entiende) (1) *que no concuerden con el carácter de las sociedades modernas,*

Luego, D. Carlos afirma que el Papa *puede y debe reconciliarse con el liberalismo, progreso y civilizacion moderna.*

*Segundo silogismo.*

El Papa en su encíclica *Liber-tas prestantissimum* dice: Hay muchos que no aprueban la separacion entre las cosas sagradas y las civiles; *pero juzgan que la Iglesia debe condescender con los tiempos, doblándose y acomodándose á lo que la moderna prudencia desee en la administracion de los pueblos.*

Es así que D. Carlos dice que *él no está dispuesto á restablecer tribunales etc.*

Luego, D. Carlos asegura que la Iglesia *debe condescender con los tiempos etc.*

*Tercer silogismo.*

El Papa niega que sea lícito (á la Iglesia) acomodarse á la prudencia moderna para la admistracion de los pueblos.

Es así que D. Carlos afirma que los tribunales é instituciones (civiles se entiende) deben concordar con el carácter de las sociedades modernas,

Luego, D. Carlos asegura que la Iglesia debe acomodarse etc.

Amigo, ¿es que no sabe V. lo que se pesca, ó que trata de engañar?

La primera regla para que un silogismo concluya, es que conste sólo de tres términos: extremo mayor, extremo menor, y medio término. ¿Tendrá V. la bondad de decirnos cuál es, en cualquiera de los tres silogismos el medio término? ¿No ha reparado V. que es silogismo de cuatro, cuando no de cinco patas?

Nos dirá quizá que no ha sacado V. las consecuencias. Está bien; las hemos sacado nosotros: pero no puede negarnos que son las que naturalmente se deducirían de las premisas. Y si aquellas, que son las naturales, no se deducen, ¿se deducirán quizá otras todavía menos relacionadas con ellas? Y no puede negar que las premisas las ha puesto usted.

Y se podría saber ¿por qué en la proposicion que sirve de premisa mayor del último silogismo ha

(1) Este paréntesis y los dos que siguen son nuestros.

suprimido V. la palabra *Iglesia?*

Pues si el silogismo no concluye en la suposicion de que la expresion que dice el Papa *prudencia moderna*, sustancialmente igual á la que usó Pio IX en la proposicion 80 del Syllabus, signifique lo mismo que la que emplea D. Carlos *carácter de las sociedades modernas*, ¿qué será si se considera que su significacion es del todo diferente?

Si, señor, su argumentacion para probarnos que es mala la doctrina del manifiesto de Morentin, tiene la misma fuerza que la prueba que aduce su compañero en rebeldía *El Integrista* de Gerona para probarnos que es buena la del manifiesto de ustedes.

Héla aquí en forma silogística.

Es buena cualquier doctrina que no está condenada por la Iglesia.

Es así que ningun Obispo ha condenado nuestra manifestacion de Búrgos,

Luego nuestra doctrina es buena.

Y el hombre, digo *El Integrista*, se ha quedado tan fresco. Y no ha reparado que podíamos salir nosotros con un *retorque argumentum* y decir: Es así que ningun Obispo ha condenado el manifiesto de Morentin; luego la doctrina de aquel manifiesto no es mala.

Pero saltará V. y dirá: falso, la condenó el Obispo de la Seo de Urgel, el Sr. Caixal. Y si le pedimos el texto, de seguro no lo presentará V.

En cambio, el que estas líneas escribe, no tiene reparo en afirmar que en esto toda la rebeldía calumnia al Sr. Obispo de Urgel.

Ciertamente, afirmamos con juramento que el Sr. Caixal no tenia formado de D. Carlos el concepto que ustedes suponen. El manifiesto de Morentin se publicó en 1874. Pues bien; en julio de 1875, de labios del mismo Sr. Caixal, en su mismo palacio de la Seo, oímos grandes elogios de la religiosidad de D. Carlos y que lo tenia por perfecto modelo de reyes cristianos, tanto que nos contó lo siguiente:

«Estábamos un dia conversando los dos de silla á silla teniendo él la espada entre los muslos Entusiasma tanto oírle hablar de religion, que durante la conversacion, como instintivamente tomé su espada y le dije: *Señor, abrigo la esperanza de que esta espada ha de llegar hasta Jerusalem.* Como tocado de un

resorte, se levanta, me toma la espada, y dice: *Sr. Obispo, TAMBIEN LA ABRIGO YO.*»

Si, señores rebeldes, ese el príncipe á quien vosotros ultrajais y desprestigiáis, un príncipe que pone la cruz más que sobre su corona r.... sobre su corazon tambien de R....., y que abriga la esperanza de que su espada ha dellegar hasta Jerusalem. Ved si vuestro Ramon I es capaz de abrigar tales esperanzas!

C. Q.

AL SEMANARIO DE LA BISBAL.

(Conclusion.

Mas abajo tienes la frescura de escribir:

«Y aun no hemos terminado; porque acudimos otra vez, junto con otros queridísimos compañeros de propaganda para obtener declaraciones doctrinales de Quien mayormente está obligado á hablar..... A tal representacion filial y por todo extremo reverente, tampoco se ha recibido contestacion.» Parece mentira que se mencione la sogá en casa del ahorcado: y me expreso así, porque creo te refieres á la representacion que hicieron los periódicos nocedalistas de Cataluña, la primera vez que se pusieron de acuerdo, reunion á la que no asistió el Semanario, por más que así lo dijo una semana después de decirlo los periódicos que de verdad asistieron, y para que los que tengan paciencia de leerlo se enteren, voy á estampar lo que pasó en la Redaccion del Semanario con aquél motivo.

Dos ó tres dias antes de tener la reunion, el que pasa por Director del «Semanario de Figueras» escribió al de La Bisbal diciéndole, que, no teniendo tiempo para que nuestro Semanario recibiese invitacion (y esto que lo hubo para invitar á otros más lejanos), para que concurriese á dicha facciosa reunion, viendo la unidad de miras que habia entre los dos periódicos, él asumía su representacion, á cuya carta, segun nos dijo el que era el Director del Semanario y el señor que es hoy el único redactor que le ha quedado, no se dió contestacion. ¿No les parece, amigos lectores, que no contestándole no tenia el de Figueras la representacion del Semanario de ésta? A los dos ó tres dias supimos por los periódicos liberales primero, y después por el «Siglo Futuro», que se habia verificado la tal reunion; entonces, el que estas letras escribe y el señor V., redactor que era del periódico, nos personamos con el Director para saber como apreciaba la conducta del faccioso periódico de Figueras, y calificó, como nosotros, de innoble comportamiento, y, una de dos: ó bien dijeron para sí, los del periódico faccioso de Figueras, que nosotros haríamos lo que ellos nos mandasen (considerándonos como chiquillos), ó bien (sabiendo que los redactores del Semanario de La Bisbal, excepto uno, pensaban de diferente manera que ellos),

dijeron para su capote: después de hecho por amistad y compañerismo no osarán desmentirnos: y convinimos que el Director de nuestro Semanario escribiría al que pasa por serlo del de Figueras; y al Rdo. T.... que se habia visto con desagrado el comportamiento que con nosotros habian observado, y al Sr. Llauder para que supiese la verdad de lo ocurrido.

Al dia siguiente se recibió una carta del que se supone ser el Director del tantas veces citado *papel* de Figueras, en la que nos enteraba de los acuerdos tomados en el conciliábulo, y entre otros figuraba la insercion en los periódicos que en él habian asistido, de un suelto que nos enviaba. En vista de aquella carta acordamos todos los redactores del Semanario de La Bisbal, incluso el único que lo sustenta hoy, que no se insertaría y así se hizo en el número de aquella semana. Vino la siguiente, y á los primeros dias tuvimos una nueva reunion para acordar cual habia de ser la marcha del periódico y en ella ya vimos que dicho Sr. letrado queria ponerse del lado de los periódicos confabulados, si bien que no tomando la parte activa que ellos tomaban y no insertando el suelto enviado, ó bien, proponia, cambiar el periódico de politico-religioso en puramente religioso, á lo que nos opusimos, diciéndole que no habiendo asistido á la tal reunion, y, no sabiendo, que por nosotros habian firmado (por no habérselo enviado), creíamos obligacion del Semanario hacer público que «ELLA NO HABIA ASISTIDO NI DELEGADO Á NADIE PARA QUE ASISTIRRA.»

No pudiendo entendernos, convimos avistarnos con el mangoneador y dueño de los Centros de este Obispado (afortunadamente, hoy, no es así), acordando, para después de la entrevista, que no publicaríamos el suelto remitido y que, de momento, no nos declararíamos por unos ni por otros. Si Sardá y Gago fueran generales, pudiera decir que telegrafiamos á nuestro Coronel, y nos contestaron que estaba en Ossor; por lo que, todos, incluso el Sr. Grassot, reiteramos el acuerdo de no publicar el suelto en cuestion. Esto era el viérnes: calculen mis lectores cual fué nuestra sorpresa al leerlo en el Semanario del domingo inmediato.

Quise publicar esta relacion verídica á raíz de aquellos sucesos, para que se conociesen las mañas y artimañas de que se valen los que á sí propios, y con privilegio esclusivo, se apellidan *integerrimos*; pero antes de hacerlo la lei á los tres compañeros de redaccion, y al preguntar su parecer al Sr. Grassot, me dijo que habia alguna inexactitud. Le pedí que se sirviese indicármela para borrarla, si tal fuese, á lo que se negó. ¿Qué habia de señalar el pobrete?... Añadiendo que podia publicarlo que no me rebatiria. Formulé igual pregunta al Director y al señor V., quienes me dijeron que era verdadera en todas sus partes.

Para concluir, benévolo lector, voy á darte un dato para que veas que el calificativo que mejor cuadra á los rebeldes es el de *imposicionistas*. El Sr. que públicamente pasa por ser el Director del

Semanario de esa, entre las amenazas que hizo al de esta para que dijese que había asistido á la reunion ó conciliábulo mencionado, figura la de que, DE NO HACERLO, SE SEPARABA DEL CARGO QUE TENIA EN EL JURADO CALIFICADOR DEL CENTRO DE CATÓLICOS DE LA BISBAL. ¿Qué les parece de los medios de que se valen esta gente?...

Sin más se despide de V. este leal, que sufre paciente la guerra serda que le hacen los *imposicionistas*, y, más que otro alguno, el coronel citado, y que perdona de corazón este su *affmo.* S. S. Q. B. S. M.—Feliu.

La Bisbal 29 Agosto de 1888.

TIQUIS MIQUIS.

Para consuelo de los afligidos.

Léase para desengaño de los tontos.

Los periódicos importantes de Barcelona han satisfecho durante el próximo pasado Agosto, por derechos de timbre, las cantidades siguientes:

- Diario de Barcelona. . . 579.80 pts.
- Correo Catalan. . . . . 545.52 »
- Diario Mercantil. . . . . 473.70 »
- El Diluvio. . . . . 380.85 »
- El Noticiero Universal. . 344.40 »
- La Publicidad. . . . . 336.00 »
- El Suplemento. . . . . 237.45 »
- La Vanguardia. . . . . 154.20 »

En la lista de donde tomamos los antecedentes datos falta «El Diario de Cataluña.»

Por lo que, se nos ocurre preguntar.

¿A qué se debe?

¿Será que es tanta su importancia, y tanta su circulación, que no pasa mucho de cero lo satisfecho por él?...

¿O será que viaja gratis este señor?..

No para refutarlo, no para discutirlo, ni tan siquiera para desmentirlo, nos ocuparemos un solo día del *miriamétrico* manifiesto de los Semanarios.

Pero, sí, debemos hacer notar que á pesar de ser tan...lar...gui...si...mo, no está completo.

Para mí, es acéfalo.

Como los manifestantes.

Y hasta lo hallo incompleto por los dos extremos.

Debiera comenzar, en nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo.

Y acabar con cuatro grandes letras

Una A, una M, una E y una N.

Entonces si que pudieran felicitar á aquel *«a cuyo cargo ha corrido la redacción del manifiesto que ha de marcar desde hoy una nueva etapa en la marcha de la emprendida reconstrucción intelectual prenda segura de la restauración religiosa, política y social de nuestra infortunada patria.»*

¿Han entendido Vds?

Pues yo tampoco.

Aunque parece fuera de duda que se presentan como innovadores.

¡Y dirán que son lo mismo de siempre....!

El periódico pseudo-integrista de esta ciudad, salió titulándose *tradicionalista* nombre gratuito que tomó sin noticiarlo á D. Carlos, sin mandar un solo número

y sin autorización de su Delegado.

Y ahora se lamenta de que el R... no contestase á sus manifestaciones.

Y de que no les concediese audiencia.

Y de que sólo se les contestase con el decreto de expulsión.

Siendo de advertir, añade, que nuestro Semanario no ha recibido jamás advertencia alguna de autoridad alta ni baja.

Tú lo sabrás, *conspicuo*.

¿Has recibido en alguna ocasión, advertencia de baja ó ALTA AUTORIDAD?....

Y tus relaciones con tus propias Autoridades Eclesiásticas, ¿cómo andan?...

¿Las tienes cordiales con ellas?...

Noticias generales.

Ha pasado á mejor vida el Ilmo. y Rmo. Sr. Arzobispo de Tarragona D. Benito Villamitjana y Vila cuyas coalidades era sumamente apreciadas por sus diocesanos, quienes lloran la pérdida de tan buen padre. (D. O. M.)

El general Blanco, es objeto de una cariñosa y entusiasta acogida en el medio de Francia.

Por el gobierno civil de esta provincia se encarga á las autoridades la busca y captura de D. Marcos Martínez Otero, inspector de orden público que ha sido en aquella ciudad.

Asegúrase que el señor Pidal conferenció en Vigo con el jefe de los carlistas disidentes. Estos parecen próximos á aliarse con los conservadores.

Créese que las declaraciones que hará el señor Cánovas en Barcelona sorprenderán á todos. Serán propósitos de inteligencias con ellos, siempre que reconozcan la legitimidad de la actual dinastía, impidiendo así que se forme el anunciado partido republicano católico.

Asegúrase que para conseguir este resultado se hacen activas negociaciones secretas.

Las hermanas de la Caridad de Paris han apelado al Consejo de Estado contra el decreto del gobierno que las expulsa de los hospitales.

En Ohio ha ocurrido una explosión en un depósito de petróleo, incendiándose 25,000 barriles de este líquido.

Ha habido ocho muertos é innumerables heridos.

El día 31 de Agosto verificó su entrada en Huesca el nuevo Prelado D. Vicente Alda y Sanchez.

SECCION LOCAL.

—En la Iglesia del Purísimo Corazón de María se celebró el lunes oficio solemne dedicado al Sagrado Corazón de María y cantado por las MM. del mismo convento. A pesar de haberse comenzado antes de la hora anunciada, fué muy concurrido. Ocupó la sagrada cátedra el Rdo. D. Salvador Aulet, quien dijo un bello discurso animado de unción evangélica.

—Por conducto fidedigno sabemos, el entusiasta recibimiento y la no menos cordial despedida, de que ha sido objeto estos días en la villa de Olot, un respetable y querido correligionario nuestro.

¡Bien por los olotenses! Ya presumíamos que en aquel noble país no tendríamos proscritos la rebeldía nocecalina.

Les enviamos nuestra enhorabuena y cuenten con nosotros.

—Parece increíble, lo vemos y se nos resiste á creerlo. Se trata, no de la rebeldía de éste ó de aquél, sino de la de algún subdelegado, que se ha negado á firmar un mensaje de adhesión al R...

A este señor le diremos, ya que no es carlista, que haga dimisión del cargo. No se crea que sus antiguos subordinados le sigan, no, pues están por Dios, Patria, R..., á quien rinden el testimonio de su lealtad mas acrisolada, y no por Ramon I.

Llamamos la atención á D. Felipe de Sabater, delegado general de este Principado, para sus efectos convenientes y necesarios.

—Los carlistas de Olot y su comarca preparan una solemne manifestación. Se trata de elevar al augusto Duque de Madrid un entusiasta mensaje, que irá cubierto de innumerables firmas de aquellos leales, que á pesar de cierto sujeto... reiteran una vez más su amor y adhesión al programa católico que sostiene D. Carlos y á su R... persona.

Si, olotenses, no escucháis las alaracas é hipocresías de vuestros contadísimos ex-amigos, no desmayar, y que ni uno falte á vuestra leal revista.

—El miércoles de la presente semana se cometió un crimen en la cárcel de Olot.

Por que sí, por que no, un preso dió una tremenda cuchillada á otro compañero, penetrándole el instrumento hasta el corazón, habiéndolo sido necesario administrarle los Santos Sacramentos, por prescripción facultativa.

Todos los demás presos han declarado la razón que asiste a la víctima, que está sin esperanzas de vida.

¡Hasta en las cárceles!

—El martes último fué el día de la semana que se presentó más frio y lluvioso. Toda la mañana pasó lloviznando y arreció algo á eso del mediodía, por cuya razón la tarde y noche fueron frias en demasia, llegando á verse por esas calles abrigos impropios de la estación. Domingo y lunes calurosos y los demás buen tiempo, nublado á intervalos y lloviznando á veces.

—Ha visitado nuestra Redacción el cuaderno 29 «La España Regional» que sale en Barcelona cada 31 días y contiene interesantes trabajos. Le devolvemos el cambio.

—A eso de las cuatro de la tarde del jueves, por las calles de Tapis y Perelada, corria desfrenado un carro con su yegua y al llegar á la acera del «Casino Menestral» dió tal golpe con ella que separáronse en dos partes diferentes las ruedas y barandas que poco antes formaban un todo. Fué prodigioso que en aquel mismo momento salieran incólumes dos niñas que habia en la propia acera, y un hombre que las ruedas al desprenderse, dieron contra su pecho. El que salió más descalabrado fué el dueño del carro que fué lanzado al suelo y, por fortuna, no recibiendo más que algunas contusiones. El pronóstico del médico fué leve por ser contusiones de primer grado.

—A la feria de anteayer le faltó po-

ro para ser concurrida como la anterior. Las transacciones quizá fueron en mayor número; pero el ganado, sobre todo vacuno, estuvo á muy bajo precio.

—Dice «La Concentración» contestando á nuestro suelto que desea que nadie alborote y que á todos, mendicantes y pedigueños, comprenda una misma disposición. Nosotros vemos una diferencia muy grande entre unos y otros y por lo mismo no vemos motivo para incluirlos en una misma orden. Pero ven acá, *cofrade*; nosotros te preguntábamos hablando de los pedigueños-vociferantes, ¿tienen esos tales el doble permiso de mendigar y vociferar?... Concreta la contestación y no vayas por los cerros de Ubeda.

SECCION RELIGIOSA.

- 9 Domingo. ✠ Dulce Nombre de María, s. Gorgonio y el bto. Pedro Claver.
- 10 Lunes. s. Nicolás de Tolentino cfr.
- 11 Martes. ss. Proto y Jacinto mrs.
- 12 Miércoles. ss. Eulogio ob. y Leoncio
- 13 Jueves. ss. Felipe mr. y Mauricio ob.
- 14 Viérnes. Exaltación de la sta. Cruz
- 15 Sábado. ss. Nicomedes y Valeriano.

CUARENTA HORAS.—Hoy continúan en la Iglesia del Purísimo Corazón. Se descubre á las 4 y media y se reserva á las 7.

Mañana, Domingo. Pasen á la Iglesia Parroquial. Se descubrirá á las 2 y se reservará á las 7. Los demás días á las 4 y media y á las 7 respectivamente.

IGLESIA PARROQUIAL.—Continúa la novena á Ntra. Sra. de la Piedad á las 7 y cuarto de la noche. Mañana será el último día y empezará á las 7.

La Asociación de las Hijas de María celebrará mañana la función de costumbre de cada segundo domingo de mes, con comunión general y ejercicios por la tarde

REGISTRO CIVIL DE FIGUERAS.

RELACION de los Nacimientos, Matrimonios y Defunciones inscritos desde el día 31 al 6 inclusive.

NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2.

MATRIMONIOS.

Solteros con solteras, 2.—Viudo con soltera, 1.—Total, 1.

DEFUNCIONES

Arsenio Lozano, de Mayalde, 1 año.—Catalina Comas, de Verges 73 años.—Laura Calmó, de esta ciudad, 23 años.—Luis Badosa, id., 2 años.—Roman de La Fuente, Castrillo, 44 años.—Juan Bosch, de esta ciudad, 8 meses.—Juan Alegrí, de idem, 39 años.—Francisco Cantenys, de Massanet, 70 años.—Enrique Parvorell, de esta ciudad, 4 año.—Maria Bagué, Cadaqués, 47 años.

MERCADO DE FIGUERAS

DEL DIA 6 DE SETIEMBRE DE 1888.

	Máximo	Mínimo.
Trigo. . . . .	80 litros.	14' pts. 13.25
Mezcladizo. . . . .	"	11'
Centeno. . . . .	"	10'
Cebada. . . . .	"	5.50
Abena. . . . .	"	6.25
Maíz. . . . .	"	11.50
Mijo. . . . .	"	16'
Pañizo. . . . .	"	11'
Habichuelas. . . . .	"	28'
Garbanzos. . . . .	"	24'
Habas. . . . .	"	9'
Habones. . . . .	"	10'
Arbejas. . . . .	"	11'
Judihuelos. . . . .	"	18'
Aceite. . . . .	13.4litros	10'
Huevos. . . . .	docena	1.05 ptas

## La Voz Ampurdanesa.

### Ordinaciones que salen de esta ciudad.

Para Rosas, id., 8 mañ. y 3 tarde. Sale de la fonda del Comercio, de la Muralla, núm. 7 y calle S. Cristobal.  
 Para La Escala, todos los dias, á las 6 de la mañ. y 2 tarde, de la fonda del Comercio.  
 Para Castelló, id., 11 mañ. y 4 tarde. Sale de la fonda del Comercio, y casa Estrella, calle de S. Guillermo.  
 Para Torroella de Montgrí, mártes, jueves y sábado, 2 y media tarde. Sale fonda de la Teta.  
 Para Olot, todos los dias, 4 mañana y 1 y media tarde. Sale fonda de la Tera.  
 Para La Bisbal, sin dia fijo, 2 tarde. id.  
 Para Bañolas, id., 2 tarde. id.  
 Para San Clemente, todos los dias, 11 mañ. Sale fonda de Palau.  
 Para Darnius, id, 2 tarde. Fonda Palau.  
 Para Massanet, sin hora fija. id.

Para Agullana, id, 2 tarde fonda de Duxans.  
 Para Cantallops, id., 2 tarde. Hostal del Pí, calle de la Junquera.  
 Para Cadaqués, id., 11 mañ. Calle de la Rutlla y fonda de la Teta.  
 Para Espolla, mártes, jueves y sábado, 11 mañ. y 2 tarde Calle de Perelada, 59.  
 Para Garriguella, mártes, lunes y sábados, 2 tarde. Fonda Palau.  
 Para Llers, Terradas y S. Lorenzo. calle de Aviñonet, núm. 1.  
 Para Lladó, 2 y media tarde, Calle del Castillo, núm. 11.  
 Para La Junquera, todos los dias, 11 de la mañana y 2 tarde. Fondas del Comercio y Grabada ó Duxans.  
 Para La Junquera en combinacion con el ordinario de Amelie les Bains, a las 7 de la mañana. Hostal del Pí.

### Ferro-carriies. Estacion de Figueras.

*Para Port-Bou.*

El mixto llega	7:52	sale	8:6 mañana.
Correo "	9:54	"	9:59 "
Mixto "	4:3	"	4:15 tarde.
Correo "	6:42	"	6:46 "
Expreso "	1:15	"	2: madrug.

*Para Barcelona.*

Correo llega	5:17	sale	5:22 mañana.
Mixto "	7:2	"	7:22 "
" "	10:30	"	10:46 "
Correo "	1:53	"	1:59 tarde.
Expreso "	8:7	"	8:11 noche.
Mixto "	7:42	"	8:20 "

Figueras 20 Setiembre de 1888.—El Director de turno, *Domingo de Albert.*

### Junta administrativa de Consumos del Ayuntamiento de esta ciudad.

Habiendo sido aprendida en la tarde del dia 18 de Agosto último por los individuos del resguardo una caja de manteca de cuarenta kilos próximamente y declarada abandonada, por ignorarse su dueño, en el acto del juicio administrativo celebrado en 21 del mismo mes, se anuncia que la espresada caja de manteca se venderá á pública subasta el dia 10 de los corrientes á las 11 de su mañana, en la Administracion de consumos de este Ayuntamiento, adjudicándose al mas benéfico pastor.

Figueras 3 Setiembre de 1888.—El Alcalde Presidente, *Enrique Casellas.*

### CAJA DE AHORROS DEL AMPURDAN

Han ingresado con la fecha de este dia 187 ptas. procedentes de 5 imposiciones, siendo 0 el número de nuevos imponentes

## SECCION DE ANUNCIOS.

## VIDES AMERICANAS

Barbados,--Sarmientos.--Ingertos.

SUSCRICION PARA LA CAMPAÑA PRÓXIMA DE 1888-1889.

<p><b>Porta-ingertos más resistentes.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Riparia Portalis, gloria de Montpellier.</li> <li>2 Riparia comun.</li> <li>3 Berlandieri.</li> <li>4 Rupestris á hojas de morera.</li> <li>5 Rupestris á hojas de yedra.</li> <li>6 Rupestris-Riparia (hibrido.)</li> <li>7 Solonis.</li> <li>8 Vialla.</li> <li>9 York-Madeira.</li> </ol>	<p><b>Los mejores productos directos.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>40 Cuningham.</li> <li>41 Jacquez de seleccion fructifera.</li> <li>42 Black-defiance plateado.</li> <li>43 Herbemont.</li> <li>44 Herbemont Tousan.</li> <li>45 Othello.</li> <li>46 San Salvador.</li> <li>47 Secretary.</li> <li>48 Triumph.</li> </ol>
---	---

ALICANTE H. BOUSCHET, CARIÑANA BOUSCHET, MANDÓ; ingertados y soldados en barbados de un año en criadero (sobre Solonis, Jacquez, Riparia.)

**40,000** Rupestris á la venta.

Garantizo la autenticidad de todas las variedades.

A mediados de Setiembre daré en público la tarifa de precios, con la descripcion de cada variedad.

PRECIOS MODERADOS para las fuertes cantidades.

**JUAN MALLEU, propietario viticultor,**  
calle Aviñonet, 20.—Figueras.

## EJERCICIOS TEÓRICOS DE ARITMÉTICA,

*coordinados y metodizados*

POR

**D. FRANCISCO MANDRI.**

*Aprobados para servir de texto.*

—1.<sup>a</sup> parte.—

Se halla de venta en casa del autor y en las principales librerías de esta ciudad. Acaba de publicarse la 2.<sup>a</sup> parte que se halla de venta en los mismos puntos.

## JA HA SALTAT L' ESPURNA y d' un salt ha arribat aquí.

Tots los números sortits se trovan en la administració d' aquest periodich, carrer de Girona, núm. 8, rellotjeria.

També s' hi trovan los números de «EL INTRINGULIS.»

Igualment se suscriu al «CORREO CATALAN» y á tots los periodichs adictes.

### SE VENDEN

Tres casas contiguas situadas en punto céntrico de esta ciudad, que reditúan buenos intereses.

Informará D. Jaime Malé, calle de Perelada, número 5.

### SE VENDE

Una casa situada en la calle de La Junquera, paraje céntrico, capitalizada al 5 por 100 liquido.

Informarán en la Administracion de este periódico.

# LA VOZ AMPURDANESA

SEMENARIO TRADICIONALISTA



**PRECIOS DE SUSCRICION.**—En Figueras, trimestre, 1 pta. 50 cénts.—Resto de España, 1 pta. 75 cénts.—Ultramar y Extranjero, 3 pesetas.

**ANUNCIOS y COMUNICADOS** á precios convencionales.—Notables rebajas á los Señores Suscritores.

REDACCION Y ADMINISTRACION:

**CALLE DE GERONA, NÚMERO 8, RELOJERÍA.**